



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/414
23 July 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 36 предварительной повестки дня*

ВОПРОС О НАМИБИИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 23 июля 1987 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на следующее:

14 июля 1987 года Совет Организации Объединенных Наций по Намибии возбудил судебное разбирательство в окружном суде Гааги против компаний "Уренко Нидерланд В.О.Ф.", "Ультрасентрифуге Нидерланд Н.В." (УСН) и Государства Нидерланды с целью прекратить операции, которые, по его мнению, являются нарушением принятого Советом Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии. С учетом того факта, что Совет возбудил судебный иск не только против двух промышленных компаний Нидерландов, но также и против самого Государства Нидерланды, члена Организации Объединенных Наций, правительство Нидерландов считает необходимым разъяснить свою позицию по этому вопросу. Кроме того, правительство Нидерландов считает это важным, поскольку ему не была предоставлена надлежащая возможность изложить свое мнение по данному вопросу на одной из официальных сессий Совета по Намибии. Правительство Нидерландов считает, что это было бы правильным шагом, особенно с учетом беспрецедентного характера принятых мер.

Компании-производители электроэнергии Нидерландов не покупают намибийский уран. "Уренко Нидерланд В.О.Ф." и УСН действуют в рамках германо-англо-нидерландского консорциума, "Уренко лтд.", созданного в 1971 году, который заключает контракты по обогащению с поставщиками электроэнергии от имени трех партнеров консорциума. Согласно этим контрактам, консорциум берет на себя

* A/42/150.

обязательство по обогащению, действуя от имени компаний-производителей электроэнергии, урана-гексофторида (UF_6), вещества, которое получается из последовательного превращения урановой руды в U_3O_8 ("желтый брикет"), а U_3O_8 - в UF_6 . Эти процессы осуществляются не в Нидерландах. Ряд промышленных компаний в различных странах участвует в последующих процессах, которые в конечном итоге приводят к получению ядерного топлива для выработки электроэнергии. Нидерланды не считают, что такого рода деятельность противоречит Декрету № 1.

В своем исковом заявлении Совет утверждает, среди прочего, что Нидерланды, разрешив компании "Уренко Недерланд" осуществлять такую деятельность, действуют противоправно по отношению к народу Намибии, то есть нарушая и способствуя нарушению права народа Намибии на самоопределение и прав этого народа в отношении владения и эксплуатации природных ресурсов Намибии. Выдвигая такое необоснованное обвинение против Нидерландов, Совет, как представляется, хочет поставить под сомнение искренность правительства Нидерландов в этом жизненно важном вопросе, несмотря на давнюю приверженность последнего благополучию и законным чаяниям намибийского народа. Нидерланды всегда твердо поддерживали дело Намибии, в частности резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, являющуюся единственной действенной основой предоставления независимости Намибии. Они будут и впредь придерживаться этого, хотя нынешнее судебное дело само по себе могло бы явиться оправданием для пересмотра позиции в отношении Совета по Намибии.

Нидерланды полностью сознают и разделяют стремление Совета защитить, до обретения независимости Намибией, природные ресурсы ее народа. Сознавая необходимость защиты также и живых ресурсов Намибии, Нидерланды приветствуют решение Совета об объявлении исключительной 200-мильной экономической зоны для Намибии, которое было принято на его чрезвычайных пленарных заседаниях, проходивших в Вене 3-7 июня 1985 года, и было одобрено Генеральной Ассамблеей. Это решение, к сожалению, до сих пор не выполнено. С учетом задачи Совета по защите намибийских ресурсов и его решения добиться этого, среди прочего, путем возбуждения судебных дел, следовало бы ожидать, что Совет сосредоточит свое внимание на реальных нарушениях Декрета № 1, которые действительно имеют место. Деятельность компаний "Уренко Недерланд В.О.Ф." и УСН никак не подпадает под эту категорию.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 предварительной повестки дня.

Йаап РАМАКЕР
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя
